

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 38 (1974)
Heft: [9]

Artikel: No longer any need to dread radar checks
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-942127>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DISCOVER SOUTHERN SWITZERLAND BY POSTAL COACH

(snto). Try travelling comfortably and trouble-free through the southern part of Switzerland by postal coach for a week. The all-inclusive ticket entitles you to unlimited travel on a 780 mile long network and on roads going to St. Moritz, Chur (San Bernadino Tunnel), Disentis, Andermatt, Stresa, Varese and Luino. It only costs Fr. 35 for adults, and Fr. 25 for children and owners of Holiday Tickets and half-price vouchers. This ticket is obtainable at all postal travel offices in southern Switzerland and at sales offices in Zurich, Berne, Chur, St. Moritz, Disentis and Andermatt.

NO LONGER ANY NEED TO DREAD RADAR CHECKS

The jury of the International Salon of Inventions in Geneva awarded the Swiss Office for the Development of Trade Prize, an award given to the best Swiss invention, to the speed limit warning device for automobiles produced by a firm at Renens (Vaud, Switzerland). This small appliance warns the driver of a vehicle by means of an acoustic signal every time he approaches the speed limit set beforehand on one of the keys on the instrument; as speed limits are tending to become more and more general in all countries, this accessory saves motorists from having to keep their eyes glued to their speedometers instead of being able to concentrate on the road. Mounting is very quickly done and requires no special installation; it is enough to fix a probe near the tachometer, without direct connection to the cable, and to plug the instrument into any available socket, the cigarette lighter for example. (SODT).

NEWS IN BRIEF

The firm of Wild Heerbrugg Co. Ltd., Heerbrugg (St. Gall, Switzerland), manufacturers of optical instruments, has acquired a majority share in the Ernst Leitz works at Wetzlar (West Germany) well known for its production in the fields of microscopy, photography (Leica cameras) and measuring technique. In co-operation with Leitz, Wild plans to revise the manufacturing and sales programmes of the German firm; a special effort will be made in the sectors of microscopy and measuring technique by joint research programmes. (SODT).